

Nieuwsbrief 35 / 23 november 2020

Beste leden,

Het is mogelijk dat u vandaag een bevestiging hebt ontvangen van de ontvangst van uw zienswijze van de gemeente. Als u de "Zienswijze" in het Duits heeft geschreven, bevatte dit bericht ook de opmerking dat deze zienswijze niet in aanmerking kan worden genomen als deze niet binnen de komende 14 dagen in het Nederlands wordt vertaald, conform de Nederlandse wetgeving.

We vragen u om ervoor te zorgen dat uw verklaring in ieder geval wordt vertaald. Als u hulp nodig heeft, neem dan contact met ons op. Wij helpen u met de vertaling. Het is echter een voorwaarde dat u ons uw zienswijze als e-mail of als Word-document verstrekt. Stuur de tekst dan per omgaande naar ons e-mailadres info@duinrand-samensterk.eu.

Na de vertaling ontvangt u uw Zienswijze in het Nederlands terug en kunt u deze per e-mail naar de gemeente terugsturen. Gezien de ruimte van 14 dagen na de ontvangst van de mail, is het terugsturen naar de gemeente zo rond 5 december toegestaan. Dat geeft ons de tijd om de vertalingen te verzorgen.

Met vriendelijke groet

Manfred Bergstermann

Bestuur Duinrand Samen Sterk

ALLEEN SAMEN ZIJN WE STERK!

Liebe Mitglieder,

Sie haben vielleicht heute von der Gemeinde eine Bestätigung des Posteingangs Ihrer Stellungnahme bekommen. Sofern Sie die Zienswijze in deutscher Sprache geschrieben haben, enthielt diese Nachricht auch den Vermerk, dass diese Stellungnahme entsprechend der niederländischen Gesetzgebung, nicht berücksichtigt werden kann, sofern sie nicht innerhalb der nächsten 14 Tage ins Niederländische übersetzt wird.

Wir bitten Sie, auf jeden Fall dafür Sorge zu tragen, dass Ihre Stellungnahme übersetzt wird. Sollten Sie Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an uns. Wir werden Ihnen bei der Übersetzung helfen. Voraussetzung ist jedoch, dass Sie uns Ihre Stellungnahme entweder als E-Mail oder als Word Dokument zur Verfügung stellen. Bitte senden Sie den Text umgehend an unsere E-Mail Adresse info@duinrandsamensterk.eu.

Nach der Übersetzung erhalten Sie Ihre Zienswijze in Niederländisch zurück und können Sie dann per E-Mail an die Gemeinde zurücksenden. Bei Berücksichtigung des Zeitraumes von 14 Tagen nach Erhalt der E-Mail, sollte die Rücksendung zur Gemeindeverwaltung bis zum 05. Dezember erfolgen. Das gibt uns ausreichend Zeit um die Übersetzungen fertig zu stellen.

Mit freundlichen Grüßen

Manfred Bergstermann

Vorstand Duinrand Samen Sterk

ALLEIN ZUSAMMEN SIND WIR STARK!